

# RAPPORT ANNUEL D'ACTIVITÉS 2019-2020

La Cité universitaire francophone  
Université de Regina



La Cité

UNIVERSITAIRE  
FRANCOPHONE



**La Cité universitaire francophone tient à remercier  
le ministère du Patrimoine canadien  
ainsi que le Gouvernement de la Saskatchewan  
dont les contributions respectives  
lui ont permis d'atteindre les résultats présentés dans ce rapport**



**Université  
de Regina**



**Government  
of  
Saskatchewan**



**Patrimoine  
canadien**

**Canadian  
Heritage**

# SOMMAIRE

Mot de la direction .....	3
Colloque Offre active .....	4
Formations académiques .....	5
Centre de services aux étudiant.e.s .....	7
Secteur expérientiel .....	9
Centre de formation continue .....	11
Centre canadien de recherche sur les francophonies en milieu minoritaire (CRFM) .....	13
Consortium national de formation en santé (CNFS) de La Cité .....	15
Marketing et recrutement .....	17
Communications .....	19
Les équipes et comités de La Cité .....	21
Collaborations et affiliations .....	23



# LE MOT DE LA DIRECTION



Comme à l'accoutumée, je suis ravi de vous proposer la version 2019-2020 du rapport annuel de La Cité universitaire francophone. Les **succès de cette année** témoignent du dévouement de notre équipe et de l'appui de nos partenaires. En effet, au cours de l'année, l'équipe s'est appliquée à la réalisation de son mandat, dont le fil conducteur demeure de faire **rayonner le fait français** sur notre campus et, par extension logique, à travers les communautés francophone et anglophone de la province.

Il y a, sans conteste, plusieurs faits marquants qui jalonnent l'année, mais il suffirait d'en citer quelques-uns. Ainsi, pendant l'année 2019-2020, un **colloque national sur l'offre active des services sociaux et de santé en français** a eu lieu les 13 et 14 novembre 2019. Cet événement phare de l'année a rassemblé des spécialistes du domaine de la santé provenant de partout au Canada, qui ont pu échanger sur l'offre active.

De plus, des rénovations majeures ont été entreprises dans deux salles de classe ainsi que dans le Théâtre de La Cité. Ces rénovations vont permettre d'offrir des infrastructures plus adaptées aux étudiant.e.s. Les rénovations du Théâtre de La Cité permettront d'accueillir des activités culturelles communautaires et d'exposer des oeuvres d'art fransaskoises afin de permettre aux étudiant.e.s une ouverture sur la culture fransaskoise.

Également, La Cité universitaire francophone a mis en place une nouvelle voie pour l'admission des étudiant.e.s étranger.e.s. Ils pourront en effet faire une demande d'admission pour un Certificat de français langue seconde afin d'apprendre le français de manière accélérée et d'être admis à un Baccalauréat de 4 ans.

L'année s'est terminée avec la période COVID-19, situation exceptionnelle durant laquelle l'équipe a su se montrer cohésive afin de permettre aux étudiant.e.s de terminer la session à l'aide de quelques réajustements.

C'est donc avec un immense plaisir que je propose dans ce rapport de plus amples informations sur nos activités accomplies grâce à tous nos partenaires universitaires, communautaires et gouvernementaux.

**Sans cet appui, La Cité universitaire francophone ne saurait desservir notre communauté.**

# COLLOQUE OFFRE ACTIVE



La Cité universitaire francophone a organisé un colloque national sur l'offre active des services sociaux et de santé en français les 13 et 14 novembre 2019.

Ce colloque visait à amorcer une réflexion sur les défis actuels en matière d'offre active ainsi que de bâtir les fondements d'une meilleure compréhension du sujet auprès des intervenant.e.s de la santé.

Cet évènement a rassemblé 77 chercheur.e.s et acteurs.trices qui travaillent dans le domaine de la santé, en milieu minoritaire francophone, au Canada. Ils ont échangé pendant deux jours avec les différent.e.s intervenant.e.s de l'enseignement et des professionnel.le.s de la santé sur l'offre active en français.



LaCité  
UNIVERSITAIRE  
FRANCOPHONE

## PROGRAMME

### COLLOQUE OFFRE ACTIVE SYMPOSIUM

#### MERCREDI / WEDNESDAY

- 8:30 Mots de bienvenue / Welcoming Remarks
- 9:00 Intégration curriculaire de la formation à l'offre active / Curriculum integration of active offer training
- 10:00 Pause santé / Health Break
- 10:15 Initiation des chercheurs à l'offre active / Active offer researcher initiation
- 11:00 École d'été en offre active et approches pédagogiques / Summer school on active offer and instructional approaches
- 12:00 Dîner / Lunch
- 13:00 Table ronde / Roundtable
- 13:45 Pause santé / Health Break
- 14:00 Bilan des dix dernières années de recherche et de formation sur l'offre active / Summary of the last ten years of active offer in research and training
- 15:30 Bilan de la journée / Review of the day

#### JEUDI / THURSDAY

- 8:00 Déjeuner et bilan / Breakfast and Review
- 8:50 Contexte de l'offre active en milieu minoritaire / Active offer context in a minority setting
- 9:10 Formation au baccalauréat bilingue en sciences infirmières / Active offer training in the Bilingual Bachelor of Nursing
- 9:30 L'offre active conjuguée au futur! / The active offer of tomorrow!
- 10:45 Pause santé / Health Break
- 11:00 Discordance linguistique et son impact / Linguistic discrepancy and its impact
- 12:00 Dîner / Lunch
- 13:00 Offre active au bon moment et au bon endroit / Active offer at the right place and at the right time
- 14:15 Pause santé / Health Break
- 14:30 Rencontre des coordonnateurs CNFS / CNFS Coordinators' Meeting (Salle/Room CT144)

# FORMATIONS ACADÉMIQUES

## Programme d'études francophones et interculturelles (PÉFI)

Les membres du PÉFI œuvrent au développement d'une offre de cours et de programmes plus variés répondant aux besoins des étudiant.e.s qui veulent étudier le français ou étudier en français

Plusieurs activités ont été menées durant l'année 2019-2020 :

➤ Trois étudiant.e.s ont pu soutenir leur thèse de maîtrise :

Rebecca Alao : **La place de l'Institut français dans la diffusion et la propagation du français au Nigéria**  
Frederick Etommy : **De la terminologie à la socioterminologie: étude de l'implantation terminologique**  
Samuel Nnam : **La créolisation : processus, dimensions, et contraintes : le cas du pidgin nigérian**



➤ La Cité universitaire francophone valorise non seulement la **réussite académique**, mais aussi **l'expérientiel et la communauté francophone**. Ainsi, 8 étudiant.e.s ont pu partir en **Provence** du 13 au 29 mai 2019 afin de s'immerger dans la langue et la culture française. 10 étudiantes ont également présenté les **poèmes** qu'elles avaient rédigés lors d'une activité à laquelle la communauté était invitée. Ces activités sont importantes afin de sensibiliser les étudiant.e.s à la communauté fransaskoise et francophone canadienne.

## Inscriptions et diplômé.e.s

Les inscriptions aux cours de français étaient de 839 pour l'année scolaire 2019-2020.

14 étudiant.e.s sont inscrit.e.s au programme des cycles supérieures.

6 étudiant.e.s sont inscrit.e.s au Certificat en français langue seconde.

Il y a eu 23 finissant.e.s pour l'année 2019-2020.

Plusieurs autres nouveaux cours ont été offerts au cours de l'année académique :

### ➤ L'hospitalité, une réponse aux migrations internationales

Cours donné par Jérôme Melançon, Ph. D.  
Durant la session d'hiver 2020

### ➤ Gestion des langues

Cours donné par Michael Akinpelu, Ph. D.  
Durant la session d'automne 2019

### ➤ La Loi sur les langues officielles

Cours donné par Michael Akinpelu, Ph. D.  
Durant la session d'hiver 2020

### ➤ Se faire soigner au Canada francophone

Cours donné par Michael Poplyansky, Ph. D.  
Durant la session d'automne 2019



# CENTRE DE SERVICES AUX ÉTUDIANT.E.S

Le Centre de services aux étudiant.e.s offre à ces dernier.e.s l'occasion de **recevoir du soutien académique** dans le cadre de leurs **programmes en français** (le Programme d'études francophones et interculturelles, le Certificat en français langue seconde ou le Bac en éducation française).

Les services offerts incluent :

- le **conseil académique** (dans la langue officielle de leur choix) ;
- le **tutorat** (2,5 heures de tutorat gratuit pour les étudiant.e.s universitaires, payant pour le grand public) ;
- l'**aide financière** ;
- la **réservation gratuite de casiers** pour les étudiant.e.s ;
- **tout autre soutien académique**, personnel et professionnel en français.





# BOURSES



## Automne 2019 / Rentrée 2019

Bourse d'admission au Bac	Gerone Dimalanta	800 \$
	Aimée Jenkins	800 \$
Bourse d'admission Beaubien	Gerone Dimalanta	750 \$
Laura and Paul Van Loon Bursary	Catherine Duffy	1 600 \$
Margaret Belcher Scholarship	Jesse Wallace-Perkins	2 600 \$
Marshall Owen Lundlie	Brielle Bergeron	1 100 \$
Rose Jeanne Souillart-Clay et Pierre F Clay	J'Lynn Aquin	5 400 \$

## Hiver 2020

Jennifer M. Fudge Memorial Scholarship	J'Lynn Aquin	1 900 \$
Bernard et Rita Wilhelm Scholarship	Sylvie Walker	1 300 \$
Department of French Book Prize	J'Lynn Aquin	300 \$
	Alexandra Cottenie	300 \$

# SECTEUR EXPÉRIENTIEL

Le secteur expérientiel vise à permettre aux étudiant.e.s des programmes en français de vivre la langue dans des **contextes ludiques, artistiques ou festifs**. Les évènements, parfois encadrés par le corps professoral, sont souvent basés sur la **participation des étudiant.e.s**.



Le 3 décembre 2019, les étudiant.e.s du cours d'écriture de Jérôme Melançon ont présenté les poèmes écrits en classe.

Un très beau moment pour le public et une excellente façon de conclure l'année pour les étudiant.e.s et de célébrer leur progression en français!

Du 13 au 29 mai 2019, dans le cadre du cours **FRN390 (6 crédits) en Provence (France)**, Céline Magnon et Nadine Bouchardon ont organisé des visites afin que les étudiant.e.s **pratiquent la langue, découvrent la culture provençale et comprennent le concept du terroir**. Des activités et des visites ont été organisées en Camargue, aux Baux-de-Provence, à Arles, Aix-en-Provence, Manosque, Roussillon, Nice, Grasse, etc.



*Venez fêter l'automne avec nous!*

**5@7**  
automnal

**25 septembre à la Rotonde de la Cité**  
3727 Sagittaire Lane à Regina



**5@7**  
*Fin de l'année*

*Venez fêter la fin de la session à la Cité!*

**28 novembre 2019 de 17h à 19h**  
Animations musicales, dégustation de Beaujolais nouveau par le Club France et concours!!  
**La Rotonde - La Cité - 3727 Sagittaire Lane à Regina**

Avec :



# ACTIVITÉS

➤ Dans le cours FRN246 : Le Monde francophone, une **intervention de Lisette Marchildon, députée communautaire de Regina (Assemblée communautaire fransaskoise)** a eu lieu ;

➤ Dans le cours FRN340AB : Défis contemporains de la francophonie canadienne, les étudiant.e.s ont visité le **Palais législatif** et rencontré **Tina Beaudry-Mellor**, ministre de l'Enseignement supérieur ;

➤ Dans le cours INDG100 : Introduction aux études autochtones, Tim Poitras, de la Première Nation Muscowpetung, a fait une intervention concernant l'héritage des **pensionnats autochtones, la guérison et la réconciliation** ;

➤ Dans le cours FRN350AC : Le français en vers, les étudiant.e.s du cours ont fait la **lecture des poèmes** écrits durant ce cours, le 3 décembre 2019 ;

➤ Dans le cours FRN340AB : Défis contemporains de la francophonie canadienne :

➤ Intervention de **Marjorie Beaucage**, aînée métisse ;

➤ Participation au **Colloque sur l'offre active** ;

➤ Discussion au sujet de la **Boîte à outils du CNFS**.



Des étudiant.e.s en visite au Palais législatif durant le Mois de la francophonie

➤ Sylvain Lemay, Université du Québec en Outaouais, est intervenu au sujet de la **bande-dessinée** dans plusieurs cours : FRN366 La bande-dessinée francophone et FRN301 Achievement II ;

➤ Une **session d'hypnose afin de gérer son stress avant les examens** a été offerte aux étudiant.e.s le 6 avril 2020. Cette formation a été donnée par Roger Boucher, hypnotiseur.



Les étudiant.e.s du Certificat et leur enseignante, Nicole Denis, aux Journées du Patrimoine le 26 septembre 2019

# CENTRE DE FORMATION CONTINUE

Le Centre de formation offre, à distance ou en personne, à sa clientèle étudiante, professionnelle et de loisir un large éventail de programmes : des programmes d'apprentissage de la langue française, des tests d'évaluations linguistiques, des programmes de développement professionnel et des programmes d'enrichissement personnel et communautaire.

## APPRENTISSAGE DU FRANÇAIS ÉVALUATIONS LINGUISTIQUES

Plusieurs cours de formation continue ont été offerts durant l'année :

- **Semaines d'immersion**, semaines d'apprentissage et de pratique intensive du français en été ;
- **Cours de communication orale** (niveau A1 à C1) ;
- **Cours de français** sur mesure ;
- Programme de **français langue seconde pour la fonction publique** ;
- Cours de français pour la **magistrature provinciale et fédérale** ;
- Cours **Pour l'amour du français**.

19 personnes ont pris part à des tests de langue administrés par La Cité universitaire francophone :

- Le **Test d'évaluation du français** (TEF), test de compétence écrite et orale exigé par **Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada (IRCC)** pour l'obtention du statut de Résident permanent ;
- Le **Test de français international** (TFI) reconnu en tant que preuve de compétence linguistique en cas **d'inscription à un CÉGEP ou à une université francophone** ;
- Le **Test d'évaluation oral TCOF** permet de mieux cerner les points à améliorer en français.

- 86 personnes ont participé aux **groupes de discussion mensuelle Franco-Club**.

# DÉVELOPPEMENT PROFESSIONNEL

9 étudiant.e.s ont suivi le cours **Gestion dynamique d'équipes** offert conjointement en salle de classe et par vidéoconférence durant l'hiver 2020. Ce cours était donné par Dr. Abdoulaye Yoh.

Le 23 octobre 2019, un atelier de traduction **Simplifier sans niveler vers le bas (volet 2)** a été offert afin de répondre à la demande professionnelle du secteur de la traduction. Cet atelier a connu un succès avec 16 inscriptions. Le 7 novembre, le **bureau de traduction à Ottawa** a fait une présentation sur son **Portail linguistique** à La Cité. Cette activité gratuite a attiré une douzaine de participants.

# DÉVELOPPEMENT PERSONNEL ET COMMUNAUTAIRE

La Cité universitaire francophone offre la possibilité à toute personne de la communauté qui n'est pas inscrite comme étudiante à l'université de Regina et intéressée de développer ses connaissances d'assister aux cours crédités. Deux adultes ont ainsi assisté au cours **L'hospitalité : une réponse aux migrations internationales**. Ce cours était donné par Jérôme Melançon, Ph. D.

Afin d'offrir des activités mêlant la communauté fransaskoise et la communauté francoparlante qui souhaite pratiquer la langue française, des **ateliers de cuisine** ont été offerts par le Chef Marc Drolet à Regina. 40 personnes ont pris part à ces ateliers.

Pour répondre à la clientèle jeunesse, deux ateliers ont été offerts. Pour cela, une professeure de la Faculté de Sciences infirmières a enseigné les cours **Restez seul à la maison** et **Je sais garder les enfants** par l'Ambulance Saint-Jean. 26 jeunes ont pu profiter de ces activités éducatives de premiers soins.

En partenariat avec la **Fédération des aînés fransaskois**, deux présentations intergénérationnelles **Réso t'âges** ont été données. Les conférenciers étaient invités à parler de leur passion. Une vingtaine de participant.e.s ont assisté à la conférence **Comment vivre sa francophonie** par Donald Sirois, qui s'est tenu à Saskatoon. 36 personnes ont joint la conférence sur **Comment briser l'isolement à l'aide de la technologie** par Francine Proulx-Kenzle, qui s'est déroulée en mars.

**FORMATION PROFESSIONNELLE**  
**ATELIER DE TRADUCTION**

**POUR QUI ?** Traducteurs débutants et chevronnés, réviseurs et traducteurs administratifs.

**OBJECTIFS ?** Poursuivre l'exploration des moyens de simplifier un texte dans le cadre traductionnel. Il n'y a pas obligation d'être suivi le volet 1 pour suivre le volet 2.

9h-12h : **Étér les ruptures de construction (SFE-115)**  
L'encadrure, le paragraphe, le solécisme... vous connaissez? Ces fautes sont toutes des fautes de construction (ou de syntaxe) susceptibles de créer chez le lecteur l'impression d'être confus, perdu ou interrogatif. Comment les reconnaître pour pouvoir les éviter? Vous en doutez? Une question après cet atelier ou seront notamment passées en revue les règles régissant l'emploi du participe présent en français et en anglais.

12h-14h : **Pêins feux sur les propositions (SFE 110)**  
Vous voulez faire la lumière sur l'usage des propositions avec pour sur, dès et en? Consultez les distinctions à faire entre *en* et *pour* ainsi qu'en en rapport avec *en* et *avec*? Disposez de quelques minutes de traduction les propositions anglaises for et with? Enfin... et surtout... essayez de trouver pour quelles raisons à vos interrogations? Cet atelier d'une demi-journée est pour vous!

**Par Carole Dion**  
Carole Dion est formatrice au Bureau de la traduction du gouvernement du Canada. À l'emploi du Bureau depuis 26 ans, elle se consacre exclusivement au développement professionnel de ses collègues traducteurs et réviseurs depuis maintenant 14 ans.

26 mai 2020  
9h-12h / 12h30-16h30  
300\$ pour une demi-journée  
500\$ pour la journée complète  
Date limite d'inscription : 9 mai  
Contact : [centerfr.cite@uregina.ca](mailto:centerfr.cite@uregina.ca)  
306 585-4828

**La Cité**  
UNIVERSITAIRE  
FRANCOPHONE

**Université**  
de Regina

**RÉS O' T ÂGES**

Par Zoom  
Jeudi 2 avril 2020  
15h

«**Briser l'isolement à l'aide de la technologie**»

Francine Proulx-Kenzle nous partagera son expérience de travail à distance ainsi que de gestion du stress en cette période de confinement.

Native du Québec, Francine Proulx-Kenzle a grandi en Saskatchewan. Formation pour les premiers soins en tant que paramédic, elle s'intéresse au mieux-être des organisations, entreprises, communautés et individus. Habitait proche de Paris et travaillait à La Cité universitaire francophone. Francine Proulx-Kenzle a développé des compétences en travail à distance.

Réso t'âges est un projet mené par La Cité universitaire francophone, en collaboration avec la Fédération des aînés s fransaskois, visant répondre les différentes générations. Réso t'âges offre une plateforme innovatrice et participative francophone dans le but d'inspirer et créer notre avenir francophone.

Renseignements  
[centerfr.cite@uregina.ca](mailto:centerfr.cite@uregina.ca)  
306 337-2616

**La Cité**  
UNIVERSITAIRE  
FRANCOPHONE

Centre de formation  
zoom learning center

**La Cité**  
UNIVERSITAIRE  
FRANCOPHONE

Vendredi  
8 novembre 2019  
Journée pédagogique au CEF

9h-16h

**Atelier**  
**Je sais garder les enfants**

Inscription avant le  
28 OCTOBRE 2019

Coût : 45\$ par participant  
Minimum 10 inscriptions, maximum 18  
[info:centerfr.cite@uregina.ca](mailto:info:centerfr.cite@uregina.ca)

Par l'Ambulance Saint-Jean

St. John Ambulance Saint-Jean  
SAUVES VIES SAUVER DES VIES

Où : École Monseigneur de Laval: 1801 Cowan Crescent Regina

**La Cité**  
UNIVERSITAIRE  
FRANCOPHONE

**ATELIER DE CUISINE**  
**TIRAMISU**

13  
FEV

18H30  
20H30

Au Pavillon secondaire des Quatre-vents  
1440, 9e avenue Nord - Regina  
35\$ / personne  
Inscription avant le 5 février :  
[centerfr.cite@uregina.ca](mailto:centerfr.cite@uregina.ca)

Atelier ouvert aux franco parlant.e.s de niveaux intermédiaire et avancé et à toute la communauté francophone.

# CENTRE DE RECHERCHE CRFM



Le **Centre canadien de recherche sur les francophonies en milieu minoritaire** (CRFM) a pour mandat d'analyser l'expérience d'une communauté francophone précise (celle de la communauté fransaskoise) et de **rapprocher cette analyse** de celle d'autres communautés francophones et d'autres groupes en situation minoritaire au Canada et par le monde. Il mène ses activités et accomplit ce mandat tout en permettant tant à la communauté fransaskoise qu'à la communauté universitaire **d'en profiter**.

<p><b>CONFÉRENCE</b> Présentation Discussion informelle</p> <p><b>16 octobre 2019</b> 18h à 20h CT 216   La Rotonde</p> <p>Entrée libre</p> <p><b>Comment mieux accueillir les nouvelles et les nouveaux arrivant.e.s en Saskatchewan?</b></p> <p><i>Lancement du rapport : Reconnaître le secteur informel. L'accueil des immigrants francophones en Saskatchewan par les immigrants établis.</i></p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;">  <p><b>Jérôme Melançon, Ph.D</b></p> </div> <div style="text-align: center;">  <p><b>Michael Akinpelu, Ph.D</b></p> </div> </div>	<p><b>mi-di conférence   DROIT DE CITÉ</b></p> <p><b>27 novembre 2019</b> De midi à 13h CT 216   La Rotonde Entrée libre</p> <p><b>La place de Robinson Crusôé dans la bande dessinée francophone</b></p> <p>Le roman Robinson Crusôé, par Daniel Defoe, publié pour la première fois il y a exactement 300 ans, a fait l'objet de plusieurs adaptations en bande dessinée francophone et la communication propose de mettre en valeur les choix fait par les artistes.</p> <p>Sylvain Rheault est professeur associé à l'Université de Regina depuis 1998.</p> <div style="text-align: center;">  </div> <p><small>Droit de Cité met en valeur les recherches des francophones et francophiles de la Saskatchewan.</small></p> <p><small>Vous êtes tous conviés à apporter votre dîner pour discuter les conférenciers présenter leurs projets.</small></p> <p><small>Vous êtes un étudiant ou chercheur et souhaitez présenter un sujet de recherche? Contactez le CRFM!</small></p>	<p><b>mi-di conférence   DROIT DE CITÉ</b></p> <p><b>22 janvier 2019</b> De midi à 13h CT 216   La Rotonde Entrée libre</p> <p><b>Se réappropriier la langue anishinaabemowin</b></p> <p>Mise en valeur de la langue, cérémonies, culture, connaissances traditionnelles, santé et bien-être : une expérience culturelle face à l'apprentissage de la langue</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> <div style="text-align: center;">  <p><b>Anna-Leah King</b></p> </div> <div style="text-align: center;">  <p><b>Andrea Sterzük</b></p> </div> </div> <p><small>Droit de Cité met en valeur les recherches des francophones et francophiles de la Saskatchewan.</small></p> <p><small>Vous êtes tous conviés à apporter votre dîner pour discuter les conférenciers présenter leurs projets.</small></p> <p><small>Vous êtes un étudiant ou chercheur et souhaitez présenter un sujet de recherche? Contactez le CRFM!</small></p>	
<p><small>Droit de Cité est une série de conférences proposée par le CRFM de La Cité.</small></p>			
 <p><b>lacite.uregina.ca</b> crfm.cite@uregina.ca   lacitefrfm</p>	 <p><b>La Cité</b> UNIVERSITAIRE FRANCOPHONE</p>	 <p><b>lacite.uregina.ca</b> crfm.cite@uregina.ca   lacitefrfm</p>	 <p><b>La Cité</b> UNIVERSITAIRE FRANCOPHONE</p>

# ACTIVITÉS

Trois conférences ont été organisées :

- Jérôme Melançon, Ph.D. et Michael Akinpelu, Ph.D. ont présenté une conférence sur le thème **Comment mieux accueillir les nouvelles et nouveaux arrivant.e.s en Saskatchewan ?** ;
- Sylvain Lemays, Ph.D. a présenté une conférence sur le thème **L'art de la Bande-dessinée** ;
- Valérie Vézina, Ph.D. a présenté une conférence sur le thème **Territoire et nationalisme : le cas de la Saskatchewan**.

Deux conférences **Droit de Cité** ont été organisées :

- Anna-Leah King, Ph.D. et Andrea Sterzuk, Ph.D. ont présenté une conférence sur le thème **Se réapproprié la langue anishinaabemowin** ;
- Sylvain Rheault, Ph.D. a présenté une conférence sur le thème **La place de Robison Crusoe dans la bande-dessinée francophone** ;
- Une consultation a été tenue sur le thème **Sommet sur le rapprochement des francophonies canadiennes**. À cette occasion, la direction de l'Acfas a consulté les membres de la communauté afin de rapporter les points soulevés lors du prochain sommet de rapprochement.

**CONFÉRENCE**

3 mars 2020  
De 19h à 20h  
CT 216 | La Rotonde  
Entrée libre

**Territoire et nationalisme  
le cas de la Saskatchewan**

étude portant sur quatre variables :  
territoriale, politique, économique et culturelle

**Valérie Vézina**

Valérie Vézina est professeure adjointe en sciences politiques à Kwantlen Polytechnic University en Colombie-Britannique. Spécialiste de la politique comparée, ses champs de recherche incluent plus spécifiquement les études sur le nationalisme en milieux insulaires.

En collaboration avec la Faculté des Arts de l'Université de Regina,  
Département des études politiques et interculturelles

**CRFM**  
CENTRE DE RECHERCHE EN FRANCOPHONIE ET EN MILIEUX ANISHINAWES

**lacite.uregina.ca**  
crfm.cite@uregina.ca | lacitefrfm

**La Cité**  
UNIVERSITAIRE FRANCOPHONE

**La Cité**  
UNIVERSITAIRE FRANCOPHONE

**SOIRÉE BANDE-DESSINÉE**

EN PARTENARIAT AVEC  
**af** **apf**

17h à 18h : Apprenez à confectionner une Bande-dessinée avec Sylvain Rheault, professeur à La Cité universitaire francophone **GRATUIT**

PLACES LIMITÉES! RÉSERVEZ VOTRE PLACE EN AVANCE!  
**CITE@UREGINA.CA**

**SERVICE DE GARDE OFFERT**

18h à 19h : Conférence sur l'art de la Bande-dessinée par Sylvain Lemay, professeur à l'Université du Québec en Outaouais - **GRATUIT**

Renseignements :  
cite@uregina.ca

**À LA ROTONDE DE LA CITÉ  
3737 WASCANA PARKWAY (REGINA)  
LE 26 FÉVRIER**

**Consultation de l'Acfas à Regina en vue du Sommet sur le rapprochement des francophonies canadiennes**

Discutez avec la directrice générale de l'Acfas, Sophie Montreuil, le **5 mars à la Cité universitaire francophone de l'Université de Regina**.  
Un événement en 2 volets :

1. Présentation des projets de l'Acfas conçus pour la relève en recherche et la francophonie canadienne (notamment l'étude en cours)
2. Discussion sur le rapprochement des francophonies : quels rôles et besoins pour la recherche et l'enseignement supérieur?

5 mars à 16h  
Salle CT-144 (La Cité)  
Campus de l'Université de Regina

**La Cité**  
UNIVERSITAIRE FRANCOPHONE

**Acfas** Centre de liaison et d'entraide  
Saskatchewan

# CONSORTIUM NATIONAL DE FORMATION EN SANTÉ



## CONSORTIUM NATIONAL DE FORMATION EN SANTÉ

Volet La Cité universitaire francophone,  
Université de Regina

En 2019, La Cité est devenue membre du Consortium national de formation en Santé (CNFS).

Le CNFS est un **regroupement pancanadien de 16 établissements d'enseignement universitaire et collégial** offrant des programmes de formation en français dans diverses disciplines de la santé.

Le secrétariat national, situé à Ottawa, joue un rôle de **leadership**, de **développement** et de **coordination** dans la planification et la réalisation des objectifs du Consortium.

Cette alliance stratégique permet ainsi d'accroître la **présence** et l'**apport** de professionnels de la santé et de chercheurs francophones, afin d'assurer et d'améliorer les services de santé en français de qualité et adaptés aux besoins des communautés francophones en situation minoritaire. Le CNFS **contribue ainsi de manière significative** au **mieux-être** et au **plein épanouissement** de ces communautés dans l'ensemble du pays.



Emmanuel Aïto, directeur de La Cité, prononçant le discours d'accueil lors du **Colloque sur l'Offre active** organisé par le CNFS - Volet La Cité universitaire francophone les 13 et 14 novembre 2019.



# SCIENCES INFIRMIÈRES

Le projet de la création de l'**Option bilingue du programme collaboratif en sciences infirmières** entre l'Université de Regina et la Polytechnique de Saskatchewan est **bien amorcé depuis mai 2015**. Un chef de projet coordonne l'apport de plusieurs joueurs clés, tant internes qu'externes à l'Université de Regina.

Le lancement de l'Option bilingue du **Saskatchewan Collaborative Science in Nursing Program (SCBScN)** a été opéré en septembre 2018 avec l'accueil de 7 étudiantes. Les activités et les accomplissements pour l'année 2019-2020 concordent avec les objectifs de Santé Canada et du ministère du Patrimoine canadien.

Les **temps forts** de l'année 2019-2020 sont les suivants :

- **6 étudiantes** ont terminé la première année de l'option bilingue du programme SCBScN et **6 étudiant.e.s** ont été accepté.e.s en septembre 2019 ;
- **Liaison continue** avec les membres du Conseil consultatif de l'option bilingue du programme SCBScN : une rencontre en personne s'est tenue le 25 juin 2019 et des rapports réguliers sont envoyés au conseil ;
- **Renouvellement du Protocole d'entente** sur les 5 prochaines années avec la Faculté des Sciences infirmières ;
- Le cours **Se faire soigner au Canada francophone FRN 340 AI** sur l'histoire des sciences infirmières en français au Canada fait maintenant partie du curriculum pour l'option bilingue.

**Cohorte  
2018**



# MARKETING ET RECRUTEMENT

Le secteur **marketing et recrutement** assure la promotion de tous les programmes et services en français de l'Université de Regina, y compris ceux de La Cité et du Baccalauréat en éducation française (Le Bac) ainsi que du programme collaboratif en sciences infirmières, option bilingue. Les présentations dans les écoles francophones, d'immersion et de français de base demeurent une partie intégrante de la stratégie de recrutement afin de communiquer directement avec les élèves.

Durant l'année 2019-2020, **45 présentations scolaires** ont été données auprès de **plus de 1111 élèves** provenant de **26 écoles**.



Léa Beaulieu Prpick, agente au recrutement, lors de Franco-Fièvre 2019 à Saskatoon

# ÉVÈNEMENTS

La Cité universitaire francophone était présente à plusieurs évènements de recrutement et promotion, dont:

- **UR Beginning** (mai 2019) ;
- **Orientation pour nouveaux étudiants** (septembre 2019) ;
- **Fall Open House** (octobre 2019) ;
- **UR Update** (septembre 2019) ;
- **UofR Admission-on-the-Spot** (octobre 2019) à Regina ;
- **Foire du CÉF** (octobre 2019) à Regina et à Saskatoon ;
- **See Your Future** (novembre 2019) à Regina et à Saskatoon ;
- **Viste d'une délégation d'Amérique latine** (novembre 2019) à Regina ;
- **UofR Admission-on-the-Spot** (décembre 2019) à Saskatoon ;
- **Adult Learner Event** (décembre 2019) ;
- **Winter Orientation** (janvier 2020) ;
- **Francofièvre** (mars 2020) à Saskatoon.

Afin de renforcer sa présence et sa visibilité auprès des futurs étudiant.e.s, La Cité universitaire francophone était présente aux évènements suivants :

- **UofR Welcome Weekend** ;
- **Festival du voyageur.**



# COMMUNICATIONS

Le **secteur des communications** répond à trois exigences :

- assurer la promotion des programmes en français ;
- assurer la visibilité des événements organisés par La Cité ;
- promouvoir l'organisation globale auprès du grand public en Saskatchewan et ailleurs au Canada.

Pour cela, les communications travaillent en étroite collaboration avec tous les secteurs de La Cité, le bureau des Relations externes de l'Université de Regina, les médias francophones et anglophones de la province ainsi qu'avec plusieurs organismes clés de la communauté fransaskoise.

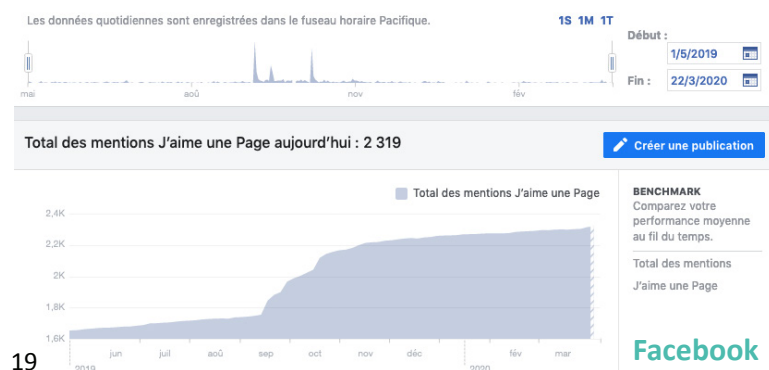
## PUBLICATIONS

Plusieurs publications ont été développées afin de rendre les communications transparentes et d'informer la communauté universitaire, francophone et scolaire.

- Une **infolettre mensuelle** a été créée. 1 275 personnes se sont inscrites depuis le 1er mai 2019.
- 14 **publicités** ont été publiées cette année, dans des médias variés : Eau vive, Acadie Nouvelle, Livres des Finissant.e.s, Facebook et Instagram.

## MÉDIAS SOCIAUX

La Cité universitaire francophone utilise plusieurs plateformes de réseaux sociaux, dont Facebook, Instagram, LinkedIn et Youtube, afin de promouvoir l'unité académique et ses programmes. Les visites sur les réseaux sociaux ont augmenté durant cette année.



# APPARITIONS MÉDIATIQUES

81 apparitions médiatiques de La Cité peuvent être dénombrées entre le 1er mai 2019 et la fin du mois de mars 2020 dans des médias variés : Ici Saskatchewan, L'Eau vive, CTV, La Liberté, Radio-Canada Manitoba, Le Nénuphar, CBC, Le Réveil (Radio-Canada Acadie) et l'APF.



Des étudiant.e.s passent une entrevue à Radio-Canada

*Les apparitions médiatiques sont accessibles depuis le site internet de La Cité universitaire francophone, section Communications.*



Emmanuel Aito, Directeur de La Cité universitaire francophone, en entrevue à CTV Morning Live le 20 novembre 2019

# KIOSQUES DE VISIBILITÉ

Plusieurs kiosques ont été tenus par La Cité universitaire francophone afin d'augmenter la portée de sa visibilité afin de promouvoir ses programmes (crédités ou de Formation continue), ses activités et ses conférences auprès de la communauté francophone et francophile.

La Cité universitaire francophone était présente aux activités suivantes :

- Pavillon francophone du festival MOSAIC à Regina du 30 mai au 1er juin 2019
- Festival Fête Fransaskoise le 10 juillet 2019
- Journée du mieux-être le 14 septembre 2019
- Symposium des parents fransaskois le 26 octobre 2019
- Francofière le 11 mars 2020



Abdoulaye Yoh, Directeur, Administration et finances au Rendez-vous fransaskois



Tenue d'un kiosque d'information au Pavillon francophone du Festival MOSAIC

# LES ÉQUIPES ET COMITÉS

## Personnel administratif de La Cité à temps plein

- Emmanuel Aito, Ph.D, directeur
- André Magnan, Ph.D, directeur associé
- Dr. Abdoulaye Yoh, directeur administration et finances
- Léa Beaulieu Prpick, agente de marketing et recrutement
- Marie-Eve Bussièrès, coordonnatrice du Centre de formation continue
- Jeanne Dumas, coordonnatrice du CNFS - Volet La Cité
- Marie-France Girardin, adjointe administrative
- Inès Itangishaka, commis comptable
- Andrée Noonan, adjointe administrative à la direction
- Halley Toth, conseillère académique et coordonnatrice, Centre de services aux étudiants
- Francine Proulx-Kenzle, gestionnaire de projet

## Corps professoral

- Michael Akinpelu, Ph.D
- Rebecca Alao
- Kenneth Bos
- Nadine Bouchardon
- Nicole Denis
- David Lawlor
- Céline Magnon
- Jérôme Melançon, Ph.D
- Michael Poplyansky, Ph.D
- Sylvain Rheault, Ph.D
- Lynne Stewart

# Chargé.e.s de cours

## (Programme d'études francophones et interculturelles)

- Scott Stulberg
- Chidi Nnamdi Igwe
- Ibio Nzunguba

## Conseil consultatif de La Cité

- Emmanuel Aito, Ph.D., directeur, La Cité universitaire francophone
- Vianne Timmons, Ph.D., rectrice, Université de Regina
- Geneviève Binette, Conseil des écoles fransaskoises
- Ronald Labrecque, directeur général, Assemblée communautaire fransaskoise
- Tom Michaud, député, Assemblée communautaire fransaskoise
- Jaclyn Reaves Jacobson, Canadian Parents for French Saskatchewan
- Sam Nnam, représentant étudiant, La Cité, Université de Regina
- Daniel Fortier, Ministry of Advanced Education, Gouvernement de la Saskatchewan

## Comités internes de La Cité universitaire francophone

- Conseil de La Cité
- Comité des bourses du 1er cycle
- Comité d'appel des étudiant.e.s du 1er cycle
- Comité des études supérieures

# COLLABORATIONS ET AFFILIATIONS

## Affiliations

- Agence universitaire de la francophonie (AUF)
- Association canadienne d'éducation de langue française (ACELF)
- Association des collèges et universités de la francophonie canadienne (ACUFC)
- Coalition pour la promotion de la langue française et la culture francophone en Saskatchewan (Bonjour Saskatchewan)
- Consortium des établissements universitaires de l'Ouest canadien pour l'offre de programmes de 2e cycle en éducation
- Consortium national de formation en santé (CNFS)
- Réseau d'enseignement francophone à distance du Canada (REFAD)
- Réseau de la recherche sur la francophonie canadienne (RRF)

## Collaborateurs en Saskatchewan

- Assemblée communautaire fransaskoise (ACF)
- Association canadienne-française de Regina (ACFR)
- Association des parents fransaskois (APF)
- Association des juristes d'expression française de la Saskatchewan (AJEFS)
- Association jeunesse fransaskoise (AJF)
- Bouquinerie Gravel
- Canadian Parents for French – Saskatchewan (CPF)
- Conseil culturel fransaskois (CCF)
- Conseil économique et coopératif de la Saskatchewan (CÉCS)
- Conseil des écoles fransaskoises (CÉF)
- Corporation du Collège Mathieu
- Éditions de la Nouvelle Plume
- First Nations University of Canada
- Gabriel Dumont Institute
- La Troupe du Jour



- Paroisse St-Jean Baptiste
- Radio-Canada Saskatchewan
- Regina Public Library (RPL)
- Réseau Santé en français de la Saskatchewan (RSFS)
- Réseau en immigration francophone de la Saskatchewan (RIF-SK)
- Société historique de la Saskatchewan

## Collaborateurs sur la scène nationale canadienne et internationale

- Association francophone pour le savoir – Saskatchewan (ACFAS-SK)
- Association des collèges et universités de la francophonie canadienne (ACUFC)
- Campus Saint-Jean, Université de l'Alberta
- Centre de la francophonie des Amériques (CFA)
- Chambre de commerce et d'industrie de Paris-Centre de langue française (CCIP)
- Collège militaire royal du Canada (RMC)
- Collège universitaire Glendon, York University
- Collège universitaire dominicain
- Consortium national de formation en santé (CNFS)
- École de la fonction publique du Canada
- Educational Testing Service Canada (ETS)
- Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada
- Université d'Abomey-Calavi, Bénin
- Université de Bretagne-Sud, France
- Université de Hearst
- Université Laurentienne
- Université Laval
- Université de Moncton
- Université d'Ottawa
- Université Saint-Paul
- Université Sainte-Anne
- Université Simon Fraser
- Université de Saint-Boniface
- Université de Sudbury

## La Cité universitaire francophone

Université de Regina

La Cité

3737 Wascana Parkway

Regina, SK S4S 0A2 CANADA

Téléphone : 306 585-4828

Sans frais : 1 866 214-8097

Courriel : [cite@uregina.ca](mailto:cite@uregina.ca)



La Cité  
UNIVERSITAIRE